

Doc. No. 2631

Page 1 *

SHOWA 16 /1941/ No. 3021 (Code)

Despatched: Batavia, Feb. 6, a.m.
Received : Ministry, Feb. 6, p.m.

To: Foreign Minister MATSUOKA
From: Chief Delegate YOSHIZAWA

No. 54-1 (Urgent Very Secret Superintendent's Code)

Your Excellency's recent speech before the Diet regarding the Greater East Asia Co-prosperity Sphere, and the answers of your Excellency and other Ministers to the interpellations of Diet members and the editorial views appearing in newspapers have given, as you are already aware of, a great shock to both government and private circles here, so that the local papers are daily devoting much space to discussions of the matter.

The discussion that arose during the interview of Ota and Ishizawa with H----- on February 5 has been reported in Telegram No. 53. As regards the erroneous press news sent out by the Domei regarding the interview between the Dutch Minister and Vice Minister Ohashi, steps have been taken for correction. However, as long as those views are reported as those not only of those of private circles but also of government authorities, even if it is a report of a news agency, it is natural that it should produce considerable repercussions here. Moreover, as dispatches continue to arrive as in the past day or two, to the effect as if doubt were cast upon the status of the Dutch Government, the Dutch authorities here, not satisfied with my statement alone, seem to have caused the Dutch Minister in Tokyo to demand the recognition by Japan of the exile government in London as the de jure and de facto government of Netherlands.

It is needless to speak afresh of the cold attitude of the Netherlands East Indies government authorities toward Japan in the past. If the situation is let alone, it will of course be impossible to expect much of the present conversation. It is thought that after all without resorting to armed force it would be probably impossible to make Netherlands East Indies a member of East Asia Co-prosperity Sphere. For that, however, it is needless to say that it is imperative that we must first have full preparations for all possible eventualities (the preparations will include not only military preparations but also adjustments of the Chinese Affair and other international relations). If the government has confidence in this regard, it is no part of mine to say anything.

But in case the government has yet no such confidence in itself, we must perforce choose the means of peaceful economic negotiation, however unsatisfactory that may be. And that is the reason, I believe, that I have been dispatched here. If I am really right in so believing, it will be absolutely necessary that the actions of the government and the speeches of its officials should, I think, conform to this policy so as to help the negotiations here progress to our advantage as far as possible. Unfortunately the more recent developments (in Tokyo) cannot be considered to fall in line with this aim.

As the result, the counter-proposal to be submitted by the Netherlands authorities on January 23, was submitted only on February 3. And in the interview of Ota and Ishizawa with the Dutch authorities, though they had agreed to the drawing up of the agenda as proposed by us, they refused further discussions on the ground that they could not proceed until they have obtained a clear statement of the Japanese Government regarding the status of their government in London.

That the Dutch authorities should be worked up over press reports seems to me childish. Nevertheless, if it is the desire of the Imperial Government to bring the economic negotiation to a successful conclusion, then in the light of the fact that it first recognized the Dutch Minister in Tokyo as representative of the Dutch Government in London and on that basis conducted negotiations for the conference here, I think it will be pertinent to the occasion if your Excellency or Vice Minister will verbally notify the Dutch Minister that Japan recognizes the Dutch Government in London as both de jure and de facto government, or let a Diet member pose a question, and reply to that effect, or to take any other step that will give satisfaction to the Dutch.

C E R T I F I C A T EW.D.C. No. _____
I.P.S. No. 2631Statement of Source and Authenticity

I, FAYASU Kaoru hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Chief of Archives Section, Japanese Foreign Office and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 4 pages, dated February 4, 1946, and described as follows: 16th years of Showa, 3021 (code), despatched from Batavia, Feb. 6 A.M., arrived Foreign Office, Feb. 6 P.M., from Yoshizawa Mission To Foreign Minister Matsuoka.

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Foreign Office

Signed at Tokyo on this 17th 28th day of August Nov., 1946.

/s/ K. Kavashi
Signature of Official
SEAL

Witness: /s/ Nagaharu Odo

Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Richard F. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this 30th day of Aug., 1946

/s/ Richard F. Larsh
NAME

Witness: /s/ J. A. Curtis
2d Lt. M.I.

Investigator, IPS
Official Capacity

2631-1

Ex 1019

昭和 16 三〇二一 (附) バタヴィア

五月

六日前發

本

省

六日後着

松岡外務大臣

芳澤代表

第五四號、一 (至急、運移、信長符號扱)

大東亞共榮圈ニ關スル通日ノ議會ニ於ケル閣下ノ
 演說議員ノ質問ニ對スル閣下並ニ關係大臣ノ答辯
 乃至新聞論調等ハ爾來當方政府及民間側ニ多大ノ
 衝動ヲ與ヘ其ノ結果通日當地各新聞ノ社説欄ヲ展
 ハシ居ル次第ハ既ニ御承知ノ通りナル處二月五日
 太田、石澤「ホート會見」際双方ノ間ニ論議ヲ展
 ハシタル次第ハ往電第五三號ノ通りニテ一月三十
 一日ノ和蘭公使及大橋次官會見ニ關スル同盟ノ誤
 報ニ付テハ既ニ正誤ノ手續ヲ執リタルモ何分單ニ
 民間側ノ論調ノミナラス政府當局ノ言説トシテ報
 道セラルル以上假令通信社ノ報道ニセヨ當地ニ相
 當ノ反響ヲ呼起スハ當然ノコトナルノミナラス一
 兩日ノ如ク和蘭政府ノ實情ニ疑ヲ生ム如キ趣旨ノ
 電報陸續トシテ到來スル為和蘭側トシテハ當地ニ
 於ケル本使ノ「ステートメント」ノミニ依リ満足
 セス貴地ニ於テ和蘭公使ニ達シテモ在倫敦和蘭政
 府ヲ理論及實據上共ニ和蘭政府トシテ承認方ヲ要
 望セルモノ、如シ
 蘭印政府從來ノ冷淡ナル點も遺憾ニ關シテハ更メ

署名者

氏 名 棚
 右者、公的資格
 證 人

リチャード・エッチ・レーシ / Richard H. Larsh
 國際檢察部調査官
 陸軍情報少尉
 エイ・A・カーティス / A. A. Curtis
 ゼイ・エー・カーティス

2631-2

テ申上グル迄モナク從テ此ノ懸推察セハ今同會商
ニ就シテモ余リ期待ヲ寄ケ難キハ勿論ニテ或ハ結
局武方ニ依ルニアラサレハ印ヲ東亞共榮圈ノ一
員タラシムルコト不可能ナルヤニ思考セラレ但シ
之カ爲ニハ我方ハ万一ノ場合ニ備ヘ最善ノ準備ヲ
整ヘ置クコト（右準備ノ中ニハ軍備ハ素ヨリ支那
事變其ノ他ノ關係ニ係リ調整ヲ含ム）最必要トス
ヘキハ勿論ニシテ若シ帝國政府ニ於テ此ノ邊ノ確
信ヲ有セラル、モノトセハ素ヨリ本使ニ於テ言辭
ヲ決ムヘキモノニアラス左リ乍ラ今日ノ所政府ニ
於テ未タ右ノ如キ確信ヲ有セラレストセハ不満足
乍ラ平和的經濟交渉ノ手段ニ出ツルヨリ致方ナク
本使ヲ當地ニ簡派セラレタル所以ノモノ亦茲ニ存
スト信セラル次第ナルカ若シ果シテ然リトセハ政
府ノ措置乃至當局ノ言論ニ此ノ方針ニ即應シテ以
テ當地ニ於ケル交渉ヲ出来ル丈ケ我方ニ有利ニ促
進セシムルコトニ着目セラル、コト絶對必要ナリ
ト思考ス然ルニ最近ノ事實ハ乍ラ遺憾此ノ趣旨ト
致スルモノトハ認め難ク其ノ結果一月二十三日ノ
簡備ヨリ提出スヘカリシ要求ハ漸ク二月三日ニ提
出シ來リ二月五日簡備ト太田石澤會見ノ際簡備ニ
於テ我方主張通り「アセシタ」ノ作成ニ同意シ置

氏 名 欄
右者、公的資格
證 人

リチャード・エッチ・ニーシ / Richard H. Larsh
國際檢察部調査官
陸軍情報少尉 J. A. Curtis
ゼイ・エー・カー

2631-3

キ乍ラ論議ヲ進ムルコトハ在倫敦和蘭政府ノ地位
ニ因シテ日本政府ヨリ明確ナル言明ヲ得ル迄ハ取
遅ヒ難シト述ヘ居ル次第ニテ本使トシテハ蘭側カ
徒ニ通信社ノ報道ニ神經ヲ偏マシ居ルコトハ甚タ
大人氣ナシトハ思考シ居ルモ若シ帝國政府ニ於テ
當地經濟交渉ヲ進メラル、御希望ナリトセハ現ニ
和蘭公使ヲ在倫敦和蘭政府ノ代表者トシテ認メラ
レ又此ノ基礎ノ上ニ當地ニ於ケル會商ノ交渉ヲ進
メラレタル事實ニ鑑ミ在倫敦和蘭政府ヲ理應及實
際上ノ政府トシテ認ムル旨ノ趣旨ヲ閣下又ハ次官
ヨリ口頭ニテ和蘭公使ニ通告セラルルカ若クハ議
會ニ於テ議員ヲシテ質問ヲ提起セシメ之ニ對スル
答辯トシテ述ヘラル、カ何等カノ形式ニ依テ和蘭
側ニ満足ヲ與ヘラルルコト時宜ニ適スト思考ス

(了)

東京ニ於テ署名

氏 名 欄

右、者、公約資格

證 人

リチャード・エッチ・ローシ/Richard H. Larsh/

國際檢察部調査官

陸軍情報少尉 J. A. Curtis

Doc. 2637 Cent.

證明書

文書局
國際檢察部

第 三 六 三 一 號

根據及公に關する證明

余林馨／HAYASHI KAORU／余が下記資格に於て、即ち日本外務省文書課長として、日本政府と公的關係に在るものとして、並に該官吏として余が茲に添附せしむる四頁より成る、千九百四十六年／昭和二十一年／三月四日附、下記題名、即ち昭和十七年（昭和）第三〇二一號、バタヤ発三月六日午前、外務省着二日午前午後芽沢使即ち松岡外務大臣宛、文書、保管に任じ居ることを茲に證明す。

余は更に添附、記録及び文書が日本政府、公文書として並に右が下記名稱、商又は部局、公式書類及び綴、一般ナルトテ證明するものとして、綴書より引用、甚、但公式書類又は綴に於て該文書、成規所在、公式名稱ヲモ特記スベシ。

外務省

千九百四十六年／昭和二十一年／十一月二十七日

東京に於て署名

當該官吏署名欄

林 馨

K. Hayashi

右、者、公的資格

外務省文書課長

證

人

尾戸 長春

ナガハラ オド Nagahara Odo

公式入手に關する證明

余リチャード・エッチ・レーシ／Richard H. Larsh／余が聯合國最高指揮官總司令部に關係するものとして、並に上記題名、文書に余が公務上日本政府、上記署名官吏ヨリ入手したるものとして茲に證明す。

千九百四十六年／昭和二十一年／八月三十日

東京に於て署名

氏 名 欄

リチャード・エッチ・レーシ／Richard H. Larsh

右、者、公的資格

國際檢察部調査官

證

人

陸軍情報少尉

J. A. Curtis